

Lektion 7 Harmonie mit Vielfaltigkeit

我们应该推动不同文明相互尊重、和谐共处，让文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护世界和平的纽带。

——习近平在联合国教科文组织总部的演讲

2014年3月27日

我们要将“一带一路”建成文明之路。“一带一路”建设要以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，推动各国相互理解、相互尊重、相互信任。

——习近平在“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的演讲

2017年5月14日

教学目标（LERNZIELE）

- ✓ 学习理解“文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富”的内涵和意义；
- ✓ 理解推动文明交流互鉴的基本态度和原则；
- ✓ 知晓联合国教科文组织的基本情况；
- ✓ 知晓《保护非物质文化遗产公约》和《保护和促进文化表现形式多样性公约》；
- ✓ 学会用德文表达在中外交流史上促进文明发展的典型案例；
- ✓ 能用德语举例讲述中国的56处世界遗产的内容。

导语（EINFÜHRUNG）

译文

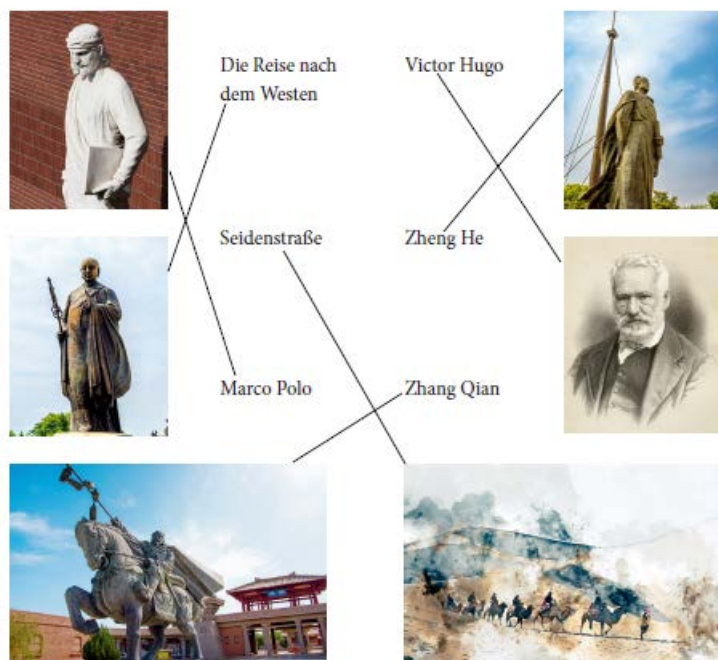
联合国教科文组织（联合国教育、科学及文化组织）是一个国际组织，同时也是法律上独立的联合国专门机构，总部设于法国巴黎。

“战争起源于人之思想，故务需于人之思想中筑起保卫和平之屏障”是联合国教科文组织《组织法》的指导原则。

联合国教科文组织致力于推动各国在教育、科学和文化领域开展国际合作，以此共筑和平。在文化保护方面，已通过《保护非物质文化遗产公约》和《保护和促进文化表现形式多样性公约》。

参考答案

1.



2. 引导学生查阅中西方各国互相交流传播文明的例子，如：中国的活字印刷术、鉴真东渡日本、利玛窦、汤若望、卫礼贤等等。

阅读理解和分析（TEXTVERSTEHEN UND TEXTANALYSE）

- **教学建议：**学生提前预习课文并完成课文后的练习。课堂上请多位学生在黑板上写出关键词，教师带领学生一起进行归纳或教师自己进行归纳，同时引导学生思考世界发展历史长河中，文明因交流而多彩、文明因互鉴而丰富的例子。请学生分组给课文分段，写出各段落的大意。同时列举文中鲜活生动的文明交流成果的例子。

- **核心知识点：**世界文化遗产

联合国教育、科学及文化组织，简称“联合国教科文组织”，成立于 1945 年 11 月 16 日，总部设于法国巴黎，现有 195 个成员国。联合国教科文组织致力于推动各国在教育、科学和文化领域开展国际合作，以此共筑和平。

保护世界文化和自然遗产是教科文组织最具影响力的一个旗舰项目。该项活动的主要目的是确认符合标准的世界遗产并对公约缔约国境内的具有“突出意义和普遍价值”的文物古迹和自然景观/资源加以保护。在 1972 年，该组织的第 17 届大会通过了《保护世界文化和自然遗产公约》（简称《世界遗产公约》）。迄今为止，全球共有近千处遗产地被列入世界遗产名录。

1985 年我国加入该公约。迄今为止，我国共有 56 处文化和自然遗产被批准列

入《世界遗产名录》，从而使我国的遗产数量仅次于意大利之后位列世界第二。2004年6月第28届世界遗产委员会会议在苏州召开，这是我国首次承办该会议。

- **相关主题：**推动中国特色大国外交
- **参考答案：**提供第一题 Globalverständnis 和第二题 Detailverständnis 的参考答案。第三题 Reflexion und Vertiefung 课堂讨论，学生发表观点。开放题暂不提供答案。

中文原文 (CHINESISCHER ORIGINALTEXT)

文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富

1.	文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。文明交流互鉴，是推动人类文明进步和世界和平发展的重要动力。
2.	推动文明交流互鉴，需要秉持正确的态度和原则。我认为，最重要的是坚持以下几点。
3.	第一，文明是多彩的，人类文明因多样才有交流互鉴的价值。阳光有七种颜色，世界也是多彩的。一个国家和民族的文明是一个国家和民族的集体记忆。人类在漫长的历史长河中，创造和发展了多姿多彩的文明。从茹毛饮血到田园农耕，从工业革命到信息社会，构成了波澜壮阔的文明图谱，书写了激荡人心的文明华章。
4.	“一花独放不是春，百花齐放春满园。”如果世界上只有一种花朵，就算这种花朵再美，那也是单调的。不论是中华文明，还是世界上存在的其他文明，都是人类文明创造的成果。
5.	我参观过法国卢浮宫，也参观过中国故宫博物院，它们珍藏着千万件艺术珍品，吸引人们眼球的正是其展现的多样文明成果。文明交流互鉴不应该以独尊某一种文明或者贬损某一种文明为前提。中国人在2000多年前就认识到了“物之不齐，物之情也”的道理。推动文明交流互鉴，可以丰富人类文明的色彩，让各国人民享受更富内涵的精神生活、开创更有选择的未来。
6.	第二，文明是平等的，人类文明因平等才有交流互鉴的前提。各种人类文明在价值上是平等的，都各有千秋，也各有不足。世界上不存在十全十美的文明，也不存在一无是处的文明，文明没有高低、优劣之分。
7.	我访问过世界上许多地方，最喜欢做的一件事情就是了解五大洲的不同文明，了解这些文明与其他文明的不同之处、独到之处，了解在这些文明中生活的人们世界观、人生观、价值观。我到过代表古玛雅文明的奇

	<p>琴伊察，也到过带有浓厚伊斯兰文明色彩的中亚古城撒马尔罕。我深深感到，要了解各种文明的真谛，必须秉持平等、谦虚的态度。如果居高临下对待一种文明，不仅不能参透这种文明的奥妙，而且会与之格格不入。历史和现实都表明，傲慢和偏见是文明交流互鉴的最大障碍。</p>
8.	<p>第三，文明是包容的，人类文明因包容才有交流互鉴的动力。海纳百川，有容乃大。人类创造的各种文明都是劳动和智慧的结晶。每一种文明都是独特的。在文明问题上，生搬硬套、削足适履不仅是不可能的，而且是十分有害的。一切文明成果都值得尊重，一切文明成果都要珍惜。</p>
9.	<p>历史告诉我们，只有交流互鉴，一种文明才能充满生命力。只要秉持包容精神，就不存在什么“文明冲突”，就可以实现文明和谐。这就是中国人常说的：“萝卜青菜，各有所爱。”</p>
10.	<p>中华文明经历了 5000 多年的历史变迁，但始终一脉相承，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识，为中华民族生生不息、发展壮大提供了丰厚滋养。中华文明是在中国大地上产生的文明，也是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明。</p>
11.	<p>公元前 100 多年，中国就开始开辟通往西域的丝绸之路。汉代张骞于公元前 138 年和 119 年两次出使西域，向西域传播了中华文化，也引进了葡萄、苜蓿、石榴、胡麻、芝麻等西域文化成果。西汉时期，中国的船队就到达了印度和斯里兰卡，用中国的丝绸换取了琉璃、珍珠等物品。中国唐代是中国历史上对外交流的活跃期。据史料记载，唐代中国通使交好的国家多达 70 多个，那时候的首都长安里来自各国的使臣、商人、留学生云集成群。这个大交流促进了中华文化远播世界，也促进了各国文化和物产传入中国。15 世纪初，中国明代著名航海家郑和七次远洋航海，到了东南亚很多国家，一直抵达非洲东海岸的肯尼亚，留下了中国同沿途各国人民友好交往的佳话。明末清初，中国人积极学习现代科技知识，欧洲的天文学、医学、数学、几何学、地理学知识纷纷传入中国，开阔中国人的知识视野。之后，中外文明交流互鉴更是频繁展开，这其中有些有冲突、矛盾、疑惑、拒绝，但更多是学习、消化、融合、创新。</p>
12.	<p>佛教产生于古代印度，但传入中国后，经过长期演化，佛教同中国儒家文化和道家文化融合发展，最终形成了具有中国特色的佛教文化，给中国人的宗教信仰、哲学观念、文学艺术、礼仪习俗等留下了深刻影响。中国唐代玄奘西行取经，历尽磨难，体现的是中国人学习域外文化的坚韧精神。根据他的故事演绎的神话小说《西游记》，我想大家都知道。中国人根据中华文化发展了佛教思想，形成了独特的佛教理论，而且使佛教从中国传播到了日本、韩国、东南亚等地。</p>
13.	<p>2000 多年来，佛教、伊斯兰教、基督教等先后传入中国，中国音乐、绘画、文学等也不断吸纳外来文明的优长。中国传统画法同西方油画融合创新，形成了</p>

	<p>独具魅力的中国写意油画，徐悲鸿等大师的作品受到广泛赞赏。中国的造纸术、火药、印刷术、指南针四大发明带动了世界变革，推动了欧洲文艺复兴。中国哲学、文学、医药、丝绸、瓷器、茶叶等传入西方，渗入西方民众日常生活之中。《马可·波罗游记》令无数人对中国心向往之。</p>
14.	<p>大家都知道，中国有秦俑，人们称之为“地下的军团”。法国总统希拉克参观之后说：“不看金字塔，不算真正到过埃及。不看秦俑，不算真正到过中国。”1987年，这一尘封了2000多年的中华文化珍品被列入世界文化遗产。中国还有大量文明成果被教科文组织列入世界文化遗产、世界非物质文化遗产、世界记忆遗产名录。这里，我要对教科文组织为保存和传播中华文明作出的贡献，表示衷心的感谢！</p>
15	<p>当今世界，人类生活在不同文化、种族、肤色、宗教和不同社会制度所组成的世界里，各国人民形成了你中有我、我中有你的命运共同体。</p>
16	<p>中国人早就懂得了“和而不同”的道理。生活在2500年前的中国史学家左丘明在《左传》中记录了齐国上大夫晏子关于“和”的一段话：“和如羹焉，水、火、醯、醢、盐、梅，以烹鱼肉。”“声亦如味，一气，二体，三类，四物，五声，六律，七音，八风，九歌，以相成也。”“若以水济水，谁能食之？若琴瑟之专一，谁能听之？”</p>
17	<p>世界上有200多个国家和地区，2500多个民族和多种宗教。如果只有一种生活方式，只有一种语言，只有一种音乐，只有一种服饰，那是不可想象的。</p>
18	<p>雨果说，世界上最宽阔的是海洋，比海洋更宽阔的是天空，比天空更宽阔的是人的胸怀。对待不同文明，我们需要比天空更宽阔的胸怀。文明如水，润物无声。我们应该推动不同文明相互尊重、和谐共处，让文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护世界和平的纽带。我们应该从不同文明中寻求智慧、汲取营养，为人们提供精神支撑和心灵慰藉，携手解决人类共同面临的各种挑战。</p>
19	<p>1987年，在中国陕西的法门寺，地宫中出土了20件美轮美奂的琉璃器，这是唐代传入中国的东罗马和伊斯兰的琉璃器。我在欣赏这些域外文物时，一直在思考一个问题，就是对待不同文明，不能只满足于欣赏它们产生的精美物件，更应该去领略其中包含的人文精神；不能只满足于领略它们对以往人们生活的艺术表现，更应该让其中蕴藏的精神鲜活起来。</p>

选自习近平在联合国教科文组织总部的演讲（2014年3月27日）

Lösungen zu Übungen

1. Globalverständnis

Finden Sie zu den fettgedruckten Informationen die entsprechenden Formulierungen aus dem Text und ergänzen Sie die Lücken.

Grundthese:
Die Zivilisationen sind reichhaltig und vielfältig durch <u>Austausch</u> und <u>gegenseitiges Lernen</u> geworden.
Korrekte Haltung und korrekte Prinzipien zur Förderung des Austausches und des gegenseitigen Lernens:
<ul style="list-style-type: none"> • Erstens zeigen sich die Zivilisationen <u>in vielerlei Farben</u>, und erst diese <u>Mannigfaltigkeit der Zivilisationen hat den Austausch und das gegenseitige Lernen so wertvoll gemacht</u>. • Zweitens sind die Zivilisationen <u>untereinander gleichberechtigt</u>, und gerade <u>deswegen ist die Voraussetzung für den Austausch und das gegenseitige Lernen gegeben</u>. • Drittens sind die Zivilisationen <u>tolerant</u>, und erst durch <u>die Inklusivität der Zivilisationen entsteht die Antriebskraft für den Austausch und das gegenseitige Lernen</u>.
Beispiele für kontinuierlichen Austausch und gegenseitiges Lernen zwischen der chinesischen Zivilisation und anderen Zivilisationen:
<ul style="list-style-type: none"> • Eine Menge Beispiele aus der chinesischen Geschichte von <u>mehr als hundert Jahren vor Christus bis Übergangsperiode von der Ming- in die Qing-Zeit</u>. • Der Buddhismus chinesischer Prägung verschmolz mit <u>dem Konfuzianismus und dem Daoismus</u> und beeinflusste <u>den religiösen Glauben der Chinesen, ihre philosophische Weltanschauung, Kunst und Literatur, die Etikette sowie Sitten und Gebräuche nachhaltig</u>. • Die chinesische Freihandölmalerei entstand von <u>der Verbindung der traditionellen chinesischen Malerei mit der westlichen Ölmalerei</u>. • Chinas vier große Erfindungen – <u>die Papierherstellung, das Schießpulver, der Buchdruck mit beweglichen Lettern und der Kompass</u> – haben <u>gewaltige Veränderungen weltweit angestoßen und die Renaissance in Kunst und Literatur in Europa vorangetrieben</u>. • ...
Dankbarkeit an UNESCO aussprechen:
<ul style="list-style-type: none"> • UNESCOs Beitrag zum <u>Schutz</u> und zur <u>Verbreitung</u> der chinesischen Zivilisation
Höhere Forderungen an Umgang mit den verschiedenen Zivilisationen:
<ul style="list-style-type: none"> • Sich mit <u>dem humanistischen Geist</u> befassen • den <u>anhaftenden Geist</u> mit neuem Leben erfüllen

2. Detailverständnis

Beantworten Sie je nach dem Absatz die folgenden Fragen.

- 1) Die Zivilisationen sind reichhaltig und vielfältig durch Austausch und gegenseitiges Lernen geworden, die beide entscheidende Antriebskräfte für den Fortschritt der Menschheit sowie den Frieden und die Entwicklung der Welt darstellen.
- 2) Die Attraktivität liegt in der Vielfalt der Früchte der Zivilisationen, die sie präsentieren.
- 3) Wenn man eine andere Zivilisation nicht gleichberechtigt behandelt, bleiben einem nicht nur die Geheimnisse dieser Zivilisation verschlossen, sondern man verhält sich ihr gegenüber absolut unangemessen.
- 4) Arroganz und Vorurteile sind die größten Hindernisse für den Austausch und das gegenseitige Lernen unter den Zivilisationen.
- 5) Die Geschichte lehrt uns, dass eine Zivilisation sich erst dann richtig entfalten kann, wenn man bereit ist, sich auszutauschen und voneinander zu lernen. Solange man tolerant ist, existiert kein „Kulturkonflikt“, und die Harmonie zwischen den Zivilisationen wird zur Realität. Sie bedeutet, dass die chinesische Zivilisation kontinuierlich mit anderen Zivilisationen im Austausch und gegenseitigen Lernen steht.
- 6) Der Buddhismus entstand im alten Indien, doch nachdem er in China Fuß gefasst hatte, machte er dort eine lange Entwicklung durch, in der er mit der chinesischen Kultur – dem Konfuzianismus und dem Daoismus - verschmolz und schließlich daraus ein Buddhismus chinesischer Prägung wurde, der den religiösen Glauben der Chinesen, ihre philosophische Weltanschauung, Kunst und Literatur, die Etikette sowie Sitten und Gebräuche nachhaltig beeinflusste.
- 7) Zum Beispiel: Chinas vier große Erfindungen – die Papierherstellung, das Schießpulver, der Buchdruck mit beweglichen Lettern und der Kompass – haben gewaltige Veränderungen weltweit angestoßen und die Renaissance in Kunst und Literatur in Europa vorangetrieben. Philosophien, Literatur, Medizin, Seide, Porzellan, Tee und dergleichen gelangten aus China in den Westen und sind zu einem wesentlichen Bestandteil des Alltagslebens der Menschen im Westen geworden.

语言练习 (SPRACHE IM FOKUS)

- **语言点讲解:** 生词、重点词汇、文化遗产词汇、固定搭配、长难句讲解
- **内容拓展:** 固定搭配、名词短语结构、动词名词化、成语格言的表达
- **教学建议:** 建议学生课前预习、提出疑问, 教师集中解答和讲解。教师在讲解词汇、语法和篇章结构过程中结合人类文明和文化遗产、交流互鉴的实例等, 强化单元主题的表达。
- **参考答案:** 提供客观题答案。

Lösungen zu Übungen

1. Nennen Sie die entsprechenden chinesischen Formulierungen zu den folgenden Sätzen bzw. Wendungen.

- 1) 从茹毛饮血到田园农耕
- 2) 书写激荡人心的文明华章
- 3) 一花独放不是春，百花齐放春满园。
- 4) 物之不齐，物之情也。
- 5) 各有千秋，各有不足
- 6) 海纳百川，有容乃大。
- 7) 劳动和智慧的结晶
- 8) 削足适履
- 9) 萝卜青菜，各有所爱。
- 10) 和而不同
- 11) 文明如水，润物无声。

2. Ergänzen Sie die richtige Präposition, wenn nötig auch mit passendem Artikel.

- 1) Es kommt in meinem Vortrag auf folgende Punkte an.
- 2) Die verschiedenen Kulturen zeigen sich in vielerlei Farben.
- 3) Die Vielfalt der Früchte der Zivilisationen ziehen uns in ihren Bann.
- 4) Austausch und gegenseitiges Lernen bauen nicht auf die Zurückstufung einer anderen Zivilisation.
- 5) Die Harmonie zwischen den Zivilisationen wird zur Realität.
- 6) Die Chinesen kleiden ihre Gedanken in ein Sprichwort.
- 7) Zhang Qian, Gesandter der Han-Dynastie, wurde zweimal auf Reisen gen Westen geschickt.
- 8) Die damaligen chinesischen Handelsflotten tauschten in Indien und Sri Lanka chinesische Seide gegen Farbglasuren, Perlen und anderes.
- 9) Der Geschichtsschreibung zufolge betrug die Anzahl der befreundeten Länder über siebenzig.
- 10) Beim Kulturaustausch kommt es zu Konflikten und Misstrauen, aber auch zu Integration und Innovation.
- 11) Der Buddhismus verschmolz damals in China mit der chinesischen Kultur – dem Konfuzianismus und dem Daoismus.
- 12) Der Austausch und das gegenseitige Lernen unter den Zivilisationen sind zu einer Brücke geworden.
- 13) Diese Kunstgegenstände sind jenseits der Grenzen von China hergestellt worden.
- 14) Es ging mir die ganze Zeit ein Gedanke durch den Kopf.

15) Die Museumsbesucher laben sich an den hervorragenden Kunstgegenständen.

3. Wortbildung

Ergänzen Sie die Lücken mit einem Verb, das aus den gegebenen Adjektiven abgeleitet ist.

- 1) Der Austausch und das gegenseitige Lernen können die unterschiedlichen Zivilisationen bereichern.
- 2) Zhang Qian bekam die Aufgabe, im Westen die chinesische Kultur zu verbreiten.
- 3) Das Wissen aus Europa erweitert den Horizont der Chinesen.

Ergänzen Sie die Lücken mit einem Partizip I als Adjektiv, das aus dem gegebenen Verb abgeleitet ist.

- 4) Die Menschheit hat in der langen Geschichte viele strahlende Zivilisationen hervorgebracht.
- 5) Eine einzige blühende Blume macht noch keinen Frühling, erst hundert blühende Blumen verleihen dem Garten Frühlingsstimmung.
- 6) Heute sollten wir vielmehr den früheren Kunstgegenständen anhaftenden Geist mit neuem Leben erfüllen.

4. Wortfeld

Im linken Kasten finden Sie Wörter und Wendungen über „die Förderung der Zivilisationen“, im rechten Kasten über „die Verschiedenheit der Zivilisationen“.

Ergänzen Sie mit einem Wort oder mit einer Wendung aus einem der beiden Kästchen in der richtigen Form die Lücken.

Die Zivilisationen sind reichhaltig und vielfältig durch Austausch und gegenseitiges Lernen geworden, die beide entscheidende Antriebskräfte für den Frieden und die Entwicklung der Welt darstellen. Die Mannigfaltigkeit der Zivilisationen hat den Austausch und das gegenseitige Lernen wertvoll gemacht. Und die Vielfalt der Früchte der Zivilisationen wird durch zahlreiche Kunstschatze präsentiert. Beispielsweise haben Chinas vier große Erfindungen gewaltige Veränderungen angestoßen und die Renaissance in Kunst und Literatur in Europa vorangetrieben. Um die Freundschaft zwischen allen Völkern voranzubringen, und um den Fortschritt innerhalb der menschlichen Gesellschaft zu fördern, müssen wir die unterschiedlichen Zivilisationen dazu bewegen, sich gegenseitig zu respektieren und miteinander in Harmonie zu leben, damit das bunte Spektrum der unterschiedlichen Zivilisationen bewahrt wird.

5. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Deutsche.

Die Zivilisationen sind tolerant, und erst durch die Inklusivität der Zivilisationen entsteht die Antriebskraft für den Austausch und das gegenseitige Lernen. Das Meer ist gewaltig durch seine Inklusivität, da es bereit ist, hunderte Flüsse aufzunehmen. Alle Zivilisationen sind Kristallisationen der Arbeit und der Weisheit der Menschheit. Jede Zivilisation ist einzigartig.

Eine Zivilisation schematisch zu übernehmen, als wolle man sich die Zehen abschneiden, damit die Füße in die Schuhe passen, ist nicht nur unmöglich, sondern überdies äußerst schädlich. Die Früchte jeder Zivilisation verdienen es, respektiert und gewürdigt zu werden. (*China regieren I*, S. 318)

核心表达 (KERNSÄTZE)

世界文明

—文明没有高低、优劣之分。

—当今世界，人类生活在不同文化、种族、肤色、宗教和不同社会制度所组成的世界里，各国人民形成了你中有我、我中有你的命运共同体。

—历史和现实都表明，傲慢和偏见是文明交流互鉴的最大障碍。

中华文明

—中华文明经历了5000多年的历史变迁，但始终一脉相承，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识，为中华民族生生不息、发展壮大提供了丰厚滋养。

—中华文明是在中国大地上产生的文明，也是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明。

—我们要将“一带一路”建成文明之路。“一带一路”建设要以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，推动各国相互理解、相互尊重、相互信任。

拓展阅读 (ERWEITERTES LESEN)

- **教学建议：**两位同学为一组一起阅读文章，口头复述文章大意，课后运用所给表达撰写文章概要并提交。
- **拓展阅读：**请搜索并选取有关中国的56处世界遗产并尝试用德语对其进行简要介绍。

讲好中国故事 (ERZÄHLEN SIE EINE GESCHICHTE AUS CHINA)

- **教学建议：**教师引导学生查阅通过各种交流实现文明互鉴的实例，阐述文明交流发展进步的重要意义。在评价时重点关注学生写作中的跨文化能力和国际传播能力的展现。
- **参考答案：** 暂无参考范文。

中国智慧（DIE CHINESISCHE WEISHEIT）

- **参考答案：** 本板块所选古代思想经典的简要现代阐释如下，供参考。

和如羹焉，水、火、醯、醢、盐、梅，以烹鱼肉。
声亦如味，一气，二体，三类，四物，五声，六律，七音，八风，九歌，以相成也。
若以水济水，谁能食之？若琴瑟之专一，谁能听之？
（《左传》）

这三句话大意是：

和谐就像做肉羹，用水、火、醋、酱、盐、梅来烹调鱼和肉。

音乐的道理也像味道一样，由一气、二体、三类、四物、五声、六律、七音、八风、九歌各方面相配合而成。

如果用清水来给清水增加味道，谁能喝得下去？如果只是一琴或一瑟，谁能听得下去？

文中引用此段文字，表明了崇德义、尚和谐、重民生的理念，指出“和而不同”理念在中国的悠久存在和国人对此的深刻理解，而这就是中国处理国际关系的基本原则，可谓意味深长、影响深远。能够做到求同存异、殊途而同归，方能实现共赢。